



Biel/Bienne, 13. Juni 2016

Communiqué (version française en bas)

34 Kandidatinnen und Kandidaten für eine vielfältige Stadt

Am 8. Juni haben die Mitglieder der Grünen Biel ihre Kandidatinnen und Kandidaten für den Stadtrat nominiert. Auf der Liste „Grüne, Junge Grüne und Gewerkschaften“ werden sich 34 Bielerinnen und Bieler zur Wahl stellen. Alle Bisherigen treten wieder an. Ziel ist es, im Stadtrat die Vertretung der Grünen zu vergrössern und damit die linke Mehrheit wieder zu gewinnen. Die Grünen setzen sich ein für den Erhalt und die Stärkung einer vielfältigen, lebendigen und solidarischen Stadt Biel in einer gesunden Umwelt. Der Wechsel der politischen Mehrheit ist nötig, um den von den bürgerlichen Parteien vorangetriebenen Abbau wertvoller Leistungen für die Stadt und ihre Bevölkerung zu stoppen.

„Ich freue mich, dass wir auf der Liste der Grünen mit so vielen wunderbaren Menschen antreten werden“, sagte Urs Scheuss, Präsident der Bieler Grünen, an der Nominierungsversammlung der Grünen für die Stadtratswahlen. „Wir wollen ein friedliches Zusammenleben in einer vielfältigen Stadt, an dem alle teilhaben können. Wir wollen in einer gesunden Umwelt leben und nicht auf Kosten der künftigen Generationen oder leidenden Menschen in den armen Ländern der Welt“, so Scheuss.

Politisches Engagement für soziales, kulturelles und ökologisches Engagement

In mehreren Budget-Abstimmungen der vergangenen Legislatur hat die Bevölkerung der bürgerlichen Abbau-Politik wiederholt eine Abfuhr erteilt. Diese Erfolge waren nur möglich dank einer beispiellosen Bewegung jener Menschen, die sich unermüdlich in der Kultur, im Sozialen und in der Umwelt für unsere Stadt einsetzen. Dieses Engagement für kulturelle Vielfalt, soziale Teilhabe und eine gesunde Umwelt sind die Basis der Grünen Politik. Dieses Engagement zu erhalten und zu stärken ist das Wahlversprechen der Grünen.

Zum ersten Mal mehr als 30 Kandidierende auf der Grünen Liste

Auf der Liste der Grünen kandidieren dieses Jahr erstmals seit dem Bestehen der Partei mehr als 30 Bielerinnen und Bieler für den Stadtrat. Der Frauenanteil auf der Liste beträgt 60 Prozent, und rund ein Drittel der Kandidierenden ist französischer Muttersprache. Die Kandidatinnen und Kandidaten sind motiviert und die Chancen auf einen Wahlsieg sind gut. Ziel ist denn auch, die Fraktion der Grünen zu vergrössern und zu stärken.

Auskunft:

Urs Scheuss, Präsident, 078 795 91 83

Beilage:

Stadtratsliste der Grünen



Biel/Bienne, 13 juin 2016

Communiqué

34 candidates et candidats en faveur d'une ville diversifiée

Le 8 juin dernier, les Verts ont nommé les 34 candidates et candidats qui se présenteront sur la liste des „Verts, jeunes Verts et syndicalistes“ pour l'élection du Conseil de Ville. Les 7 élu(e)s actuels des Verts y figurent tous. Le but de cette liste est de renforcer la présence des Verts au parlement et de favoriser ainsi la reconquête de la majorité rose-verte au Conseil de Ville. Les Verts s'engagent pour le développement d'une ville diversifiée, vivante, solidaire et respectueuse de l'environnement. Un changement de majorité parlementaire est nécessaire afin de mettre fin à la politique de démantèlement des prestations sociales que la majorité bourgeoise a tenté de mener ces dernières années.

Urs Scheuss, Président des Verts biennois, s'est réjoui que la liste des Verts rassemble tant de personnes compétentes. Il a souligné que les Verts s'engageront pour une politique empreinte du respect de vivre ensemble dans les diversités qui composent la ville, ainsi que pour une politique favorisant un environnement sain sans prêterit les générations suivantes ou les populations vivant dans les pays moins riches de la planète.

Une politique engagée pour le social, l'écologie et la culture

A l'occasion de plusieurs votations budgétaires au cours de la dernière législature, la population biennoise a montré son rejet de la politique d'austérité voulue par les partis bourgeois. Ces succès n'ont été rendus possibles que grâce à une mobilisation importante de larges couches de la population qui ont démontré leur attachement aux prestations de la ville en faveur du social ou de la culture ainsi qu'envers un service public fort. Les Verts s'engagent à défendre ces succès au Conseil de ville.

Plus de 30 candidat(e)s et candidats réunis pour la première fois sur une liste verte

Pour la 1ère fois dans leur existence, les Verts présentent une liste réunissant plus de 30 candidats. La proportion de femmes y est de 60% et un tiers des candidats sont francophones. Vu cette composition et la motivation de leurs candidates et candidats, les Verts sont persuadés que leurs chances de renforcer leur représentation au prochain Conseil de ville sont importantes.

Renseignement :

Urs Scheuss, président, 078 795 91 83

Annexe :

Liste des Verts Bienne pour le Conseil de ville



Stadtratswahlen 2016 / Election du Conseil de ville 2016

Liste Grüne, Junge Grüne und Gewerkschaften / Liste Les Verts, Les Jeunes Vert-e-s et syndicats

Michelle	Beriger	(bisher/sortante)
Lena	Frank	(bisher/sortante)*
Andreas	Bösch	(bisher/sortant)
Fritz	Freuler	(bisher/sortant)*
Christoph	Grupp	(bisher/sortant)
Urs	Känzig	(bisher/sortant)
Urs	Scheuss	(bisher/sortant)
Catherine	Corbaz	
Daniela	de Maddalena	
Bettina	Epper	
Zoé	Espinosa	
Seraina	Grupp	
Fabienne	Hostettler	
Diane	Klein	
Anna	Knecht	
Catherine	Koenig	
Mirjam	Kuhn	
Aurélie	Landry	
Selma	Meuli	
Barbara	Meyer Cesta	
Myriam	Roth	
Marie-Thérèse	Sautebin-Pousse	
Barbara	Schwärzler	
Annie	Seguin	
Verena	Soncini	
Ariane	Tonon	
Jean-Francois	Bürki	
Maurice	Camille	
Lucas	Dubuis	
Reto	Gmünder	
Cyrill	Hofer	
Benedikt	Loderer	
Stefan	Rüber	
Christoph	Walther	

* Kandidierende der Gewerkschaften / candidat-e-s des syndicats

Auskunft:

Urs Scheuss, Präsident, 078 795 91 83